July 27 2013

Witamy w naszym kościele, gdzie jesteśmy rodziną, a Jezus jest Panem

Welcome to our church where we are family and Jesus is Lord

church bulletin 30

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007
www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church

Church Pastor
Roman Chalupka
0432 058 233

Youth Pastor
Trent Martin
0423 475 658

teksty przewodnie kazania/ theme verses of the sermon

Pewnego dnia rzekł Jonatan, syn Saula, do swojego giermka: Chodź, przeprawmy się ku czatom filistyńskim, które są po tamtej stronie. Lecz ojcu swojemu o tym nie powiedział. Saul zaś przebywał na skraju Gibei pod jabłonią granatową, która została przy klepisku, a wojowników było przy nim około sześciuset. [...] Jonatan rzekł do swojego giermka: Choć, przeprawmy się ku czatom tych nieobrzezańców; może Pan uczyni coś dla nas, gdyż Panu nietrudno wybawić przez wielu czy przez niewielu. Giermek odpowiedział mu: Rób wszystko, co chcesz, zwróć się gdziekolwiek, ja pójdę z tobą według twojego życzenia. Więc Jonatan rzekł: Dobrze. Oto przeprawimy się ku tym mężom i pokażemy się im. Jeżeli zawołają na nas: Stójcie, aż do was podejdziemy, będziemy stać w miejscu i nie pójdziemy ku nim, Jeżeli natomiast powiedzą: Podejdźcie do nas, to podejdziemy, gdyż Pan wydał ich w nasze ręce. To będzie dla nas znakiem. *1 Samuelowa 14:1-10 BW*

One day Jonathan son of Saul said to his young armor-bearer, “Come, let’s go over to the Philistine outpost on the other side.” But he did not tell his father. Saul was staying on the outskirts of Gibeah under a pomegranate tree in Migron. With him were about six hundred men, [...] Jonathan said to his young armor-bearer, “Come, let’s go over to the outpost of those uncircumcised men. Perhaps the Lord will act in our behalf. Nothing can hinder the Lord from saving, whether by many or by few.” “Do all that you have in mind,” his armor-bearer said. “Go ahead; I am with you heart and soul.” Jonathan said, “Come on, then; we will cross over toward them and let them see us. If they say to us, ‘Wait there until we come to you,’ we will stay where we are and not go up to them. But if they say, ‘Come up to us,’ we will climb up, because that will be our sign that the Lord has given them into our hands.” *1Samuel 14:1-10 NIV*

program

Program Nabożeństwa

9.30 **Szkoła Sobotnia**
Studium Biblijne w grupach

10.25 **Apel Misyjny**

11.00 **Kazanie Słowa Bożego**

kazanie: „Influence Comes From Service”
Pr Rob Steed

dary:
dzisiaj Budżet Lokalnego Zboru
za tydzień Edukacja/Kampy Misyjne

Dyżurni dzisiaj

Prowadzenie Szk Sob: Basia Stojkowicz
za tydzień: Michał Wawruszak

Dyżurny St. Zboru: Rodney Horne
Koord. Nabożeństwa: Grażyna Jankiewicz
Tłumaczenie kazania: Henry Wawruszak

Piątkowe zebrania nauczycieli o 19.00
2.08.13: Zygmunt Ostrowski

Dary z 2 ostatnich sobót

Szkoła Sobotnia:
Budżet Misji Światowej:
Edukacja/Kampy Misyjne:
Lokalny zbór:
Bezimienne:
Dziękujemy za Waszą hojność

Worship Times

9.30 **Sabbath School**
Bible Study in small groups

10.25 **Mission Appeal**

11.00 **Divine Service**

sermon: „Influence Comes From Service”
Pr Rob Steed

offering:
today Local Church Budget
next week Education/Camping Ministry

On duty today

Sabbath School Leading: Barbara Stojkowicz
next week: Michael Wawruszak

Elder on duty: Rodney Horne
Worship Coordinator: Grace Jankiewicz
Sermon translation: Henry Wawruszak

Friday's Teacher's meetings @ 7pm
2.08.13: Ziggy Ostrowski

Last 2 Sabbaths offering

Sabbath School:
World Mission Budget:
Education/Camping Ministry:
Local church:
Anonymous
Thank you for your generosity

plan usługiwania
preaching schedule

27.07.13: Pr Rob Steed (Ministerial Secretary, Vic. Conf)
3.08.13: Sr Kerryn Patrick (Asian Aid , NSW)
10.08.13: Pr Trent Martin
17.08.13: Pr Roman Chalupka
24.08.13: Br Peter Grochocki
31.08.13: Pr Craig Gillis (Pastor at Large)
7.09.13: Pr Jan Jankiewicz (Newcastle)
14.09.13: Pr Trent Martin
21.09.13: Pr Roman Chalupka
28.09.13: Br David Simms (Dandenong Filipino Church)
5.10.13: Pr Roman Chalupka
12.10.13: Pr Trent Martin

zachody słońca
sunset times

Dzisiaj **17:28**
Piątek za tydzień **17:33**

Tonight **5:28**pm
Next Friday **5:33**pm

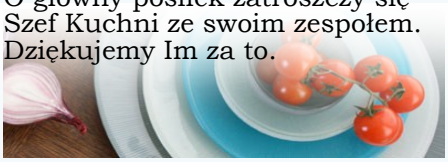
Przyjęcie nowych członków

Dzisiaj podczas nabożeństwa będziemy mieli przyjemność przyjąć w poczet członków naszego Zboru Julię i Michała Wawruszaków na podstawie wyznania wiary, które będzie miało miejsce przed kazaniem.

Uroczystość tę przeprowadzi pastor Rob Steed.

Obiad w kościele za tydzień

Dobra nowina! W najbliższy piątek nie musimy gotować na Sabat! Przynosimy tylko owoce. O główny posiłek zatroszczy się Szef Kuchni ze swoim zespołem. Dziękujemy Im za to.



Zebrania Modlitewne

środy, godzina 19.00

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie Panu!
Całym sercem zapraszam Was do uczestniczenia w modlitwach. Zawsze w środę o 19.00 w naszym kościele.
Spotykajmy się i módlmy.

pastor Roman Chalupka

Gdzie jest nasz Pastor...

Dzisiaj Pastor Roman służy Słowem Bożym w Kościele Wallsend (Newcastle), NSW. Podczas tygodnia będzie uczestniczył w Australian Family Conference w Sydney.

Niecodzienny gość – Kerryn Patrick – za tydzień

W następną sobotę będziemy mieli okazję gościć w naszym Zborze niecodziennego gościa.

Jest nim siostra Kerryn Patrick, pracująca w organizacji Asian Aid, jako współpracownik znanej nam wszystkim Helen Eager.

Wielu z naszych członków od prawie dwudziestu pięciu lat wspiera pracę Asian Aid sponsorując utrzymanie i wykształcenie wielu sierot i biednych dzieci w Indiach, Nepalu i Bagladesz, niosąc tym samym wielkie błogosławieństwo i ratunek dla tysięcy tych „najmniejszych braci" Chrystusa.
Asian Aid pomaga również ofiarom trądu i tysiącom kobiet cierpiących na „wstydliwą dolegliwość".

Przyjdź i dowiedz się o najnowszych projektach i przyłącz się do nowych akcji pomocy.

Dzięki Twojemu zaangażowaniu w tego rodzaju pomocy tutaj na ziemi, usłyszysz kiedyś w niebie od tysięcy dzieci słowa „dziękuję – dzięki Twoim drobnym ofiarom znalazłem się tutaj".

Kerryn wygłosi w naszym kościele kazanie, ale zaplanuj sobie wolne popołudnie i pozostań na następnym spotkaniu z nią po lunchu przygotowanym przez Kuchnię.

Jeśli chcesz, aby Twoje dzieci wyrosły w duchu dobroczynności, współczucia i troski o innych, aby były uczulone na nędzę, cierpienie i tragedię innych dzieci, i aby ich życie obfitowało w uczynki miłosierdzia, pozostań z nimi na tym programie.
Bądź dla nich przykładem słuchania i zaangażowania.

Angielskie przysłowie mówi: „Where there's a will there's a way" – „Jeżeli naprawdę chcesz, to znajdziesz sposób"...

27 lipca Dzień Modlitwy w intencji pastora Monteiro

"500"dni niesprawiedliwości – pastor Monteiro wciąż w togijskim więzieniu

Mimo usilnych starań ze strony liderów i wyznawców Kościoła ADS, pr Antonio Monteiro wciąż przebywa w jednym z togijskich więzień, gdzie trafił w marcu 2012 roku w związku z watpliwymi oskarżeniami ze strony jednego człowieka. 27 lipca w kościołach na całym świecie obchodzony jest Dzień Modlitwy w intencji pastora Monteiro [...] Módlmy się za pastora Monteiro i jego wolność. #pray4togo500 (czytaj więcej na witrynie Polskiego Kościoła ADS w Polsce http://www.adwent.pl/)

Młodzieżowy projekt misyjny:

Nasz Nathan Wasilewski wybiera się w październiku tego roku na 2.tyg. misję ze szkoły, na Vanuatu.
W związku z tym wyjazdem uczniowie muszą uzbierać fundusze na cele edukacyjne związane z tą misją.
Z tego też powodu przez następne 3 miesiące odbędę się różne imprezy w celu uzbierania tych funduszy.
Jako jedna z pierwszych, odbędzie się tzw. "sprzedaż z bagażnika" ***w niedzielę 4 sierpnia*** w godzinach od 8 do12, Nunawading Christian College.
Jest to coś w rodzaju małego jarmarku, gdzie można za opłatą $20 (ta opłata idzie na Vanuatu) wykupić sobie parking na samochód i sprzedawać swoje niechciane lub niepotrzebne rzeczy.
Cały profit ze sprzedaży jest twój!!! Będzie również mnóstwo jedzenia do kupienia i spróbowania – ze Sri Lanki, Chile i inne.
Zarezerwować taki parking możemy poprzez wysłanie email do mjaworski@acc.adventist.edu.au albo zadzwonić bezpośrednio do szkoły na numer 9877 3555.

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)
środy, godzina 2.00 – 23.00

Szybkiego powrotu do zdrowia

życzymy wszystkim tym, którzy są chorzy, lub samopoczucie ich jest nienajlepsze, czy też są w dołku psychicznym.

Szczególnie prosimy Pana o zdrowie dla Jurka.

ogłoszenia drobne

Poszukiwany ... garnek!!!

Pomóżcie odnaleźć!!!
Zawieruszył się garnek należący do kuchni kościelnej (bardzo potrzebny!)
Być może ktoś pożyczył i zapomniał przynieść go z powrotem.
Rozumiemy, że w dzisiejszym nawale pracy i braku czasu trudno jest o wszystkim pamiętać, dlatego chcemy Wam pomóc, przypominając o tym.
Ktokolwiek jest w posiadaniu tego bardzo wartościowego garnka, proszony jest o zwrot do kuchni. *Dziękujemy!*

Women's Spiritual Conference 19-21 July, Phillip Island with Brenda Walsh

kalendarz calendar

27.07.13	Sobota/Saturday	Dzień Modlitwy w intencji pr Monteiro Day of support for Pastor Monteiro
30.07.13	Wtorek/Tuesday	Klub Seniora “Maranata”
24.07.13	Środa/Wednesday	Nabożeństwo modlitewne
26.07.13	Piątek/Friday	Zebranie nuczycieli/Teachers’ Meeting
3.08.13	Sobota/Saturday	Popoł. spotkanie z K.Patrick (Asian Aid) + lunch Aft. meeting w/Kerryn (Asian Aid)+ lunchl
4.08.13	Niedziela/Sunday	Sprzedaż z bagażnika/Boot Sale
10.08.13	Sabat/Sabbath	Lunch w kościele/Church lunch Sabat Młodzieży/Youth Sabbath
17.08.13	Sabat/Sabbath	Wieczerza Pańska/Lord’s Supper

Wieczerza Pańska / Agape Meal

Unusual Visitor in our church next

The following Saturday we will have an opportunity to host in our church an unusual visitor.
It is Kerryn Patrick, who works for the Asian Aid Organisation, together with Helen Eager, who is so well known to us.

Many of our members for nearly twenty-five years have been supporting the work of Asian Aid, sponsoring the maintenance and education of many orphans and poor children of India, Nepal and Bagladesh, seeing it as a great blessing and life-saving help to thousands of those "least brethren" of Christ.

Asian Aid is also helping the victims of leprosy and thousands of women suffering from "the shameful disease."
Come and learn about the latest projects and join the new relief initiatives.

Thanks to your commitment to this kind of help here on earth, you will hear one day in heaven from thousands of children the words "thank you for your help – I am here because of your sacrifice."

Kerryn will be preaching during the church Service, but plan to stay for the afternoon meeting with her which will take place after a small, humble meal.

If you want your children to grow up in a spirit of charity, compassion and concern for others, to be sensitive to poverty, suffering and tragedy of other children, and if you wish for their lives to be rich in deeds of mercy, stay with them for the program.

Be an example to them in listening and getting involved.
The English proverb says, "Where there's a will there's a way" …

Accepting new members

Today, during the Church Service we will have the pleasure of accepting into our church membership Michael and Julie Wawruszak, following their profession of faith before the Church Service.
This ceremony will be conducted by Pastor Rob Steed.

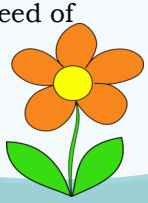
Church Lunch next week

Good news! You don't have to cook for the Sabbath – just bring a plate of fruit to share.
Our nice hospitality team will prepare for us delicious meal.

Get Well Soon

for those who are sick, not feeling well, tired of the toils of the week gone by, emotionally exhausted, for those who are hurting, who are discouraged, and in need of spiritual uplifting.

Our thoughts and prayers are especially with George.



"500 Days of Injustice"

Saturday, July 27 is the day of support for Pastor Monteiro.

Wrongful Imprisonment Of Seventh-day Adventist Pastor In Togo Reaches 500 Days! Millions of Adventist church members will pray for Pastor Antonio Monteiro and others held without trial during special "day of support"; Church leaders are calling for your support. #pray4togo500

Pastor Antonio Monteiro, a native of Cape Verde, worked as a department director at the Seventh-day Adventist Church's Sahel Union Mission in Lome, Togo, when he was arrested on March 15, 2012, in conjunction with a murder case. Despite a complete lack of any evidence associating him with the crime, Pastor Monteiro has now been wrongly imprisoned for 500 days without being granted a trial.

Youth Foundraising Project:

Car Boot Sale- raising funds for education in Vanuatu and Zimbabwe

Our Nathan Wasilewski is going on a mission trip to Vanuatu for 2 weeks in October this year.

As part of a fundraising, different activities are organised till October to raise funds going towards this trip.

On ***4 August (Sunday) between 8am–12pm*** there will be a Car Boot Sale at Nunawading Christian College.

You can book a car spot for $20 (going towards the mission trip) and sale your "unwanted" stuff such as books, clothes, kitchen items, household goods etc.

You keep all the profit from sale!!!

There will be plenty of delicious food for sale and taste (Sri Lankan and Chilean).

You can book a spot by emailing mjaworski@acc.adventist.edu.au or call the school on 03 9877 3555.

Attention church members!

Run Melbourne 2013 is completed

Run completed!!! Photo and my certificate enclosed, apparently there were 25,000 entrants and raised over 1.5 million dollars And the Lord blessed us with a beautiful sunny day, even though the wind was cold ☺

God bless,
Wyman

Special Invitation For You:

A group of young adults from many nations connect young people with young people in all aspects of life. A special meal and fellowship (7pm) & Life Application Bible study (8pm) is offered. Friday evenings, 16 Bramwell Close, Endeavour Hills, 9708 0187. *All are welcome!*

Where is our Pastor

Today Pastor Roman is preaching at Wallsend Church (Newcastle), NSW. During the week he will participate in the Australian Family Conference in Sydney.

happy birthday!

last week:

Wiesiek Urbaniak 23.7
Krystyna Bujak 24.7
Jadzia Łuszczak 24.7
Sławka Wasilewska 24.7
Adam Wasilewski 25.7

next week:

Alanna Terzic 28.7
Irena Lewandowska 29.7
Ula Jaworski 30.7
Anita Czpski 31.7
Ruth Plitt 31.7
Zbyszek Jankiewicz 1.8
Olek Kowalewski 3.8

Niech Boże błogosławieństwa wypełnią Twoje życie miłością, pokojem i nadzieją, a łaska Boża niech Ci towarzyszy przez cały rok.

May God's grace and loving care go with you all year through. Have a wonderful birthday!

Biuletyn / Bulletin:

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Print: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu do wtorku, 9pm

Bulletin notices deadline 9 pm Tuesday

Brakuje twoich urodzin w biuletynie? Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu, (informacje obok).

Has your birthday been missing in the bulletin? If you would like to be recognised on your special day, either send email or call the Bulletin Editor (information below) & the next time your birthday comes around you will see your name here.

do twoich usług in your service

1 Starszy Zboru Head Elder	Will Urbaniak 156	Dyr. Komunikacji Communic. Director	Will Urbaniak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Zbyszek Wrzos
Starszy Zboru Elder	Rodney Horne	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Połońska
Starszy Zboru Elder	Grace Jankiewicz	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Henry Wawruszak	Służba Kobiet Women's Ministry	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Tadeusz Kania	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Ewangelizacja Personal Ministry	Ziggy Ostrowski	Biblioteka kościelna Church Library	Bill Jankiewicz
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Jarosław Kania	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			